

## Tagung

# Universalsprachen, Kunstsprachen, Plansprachen: Träume und Utopien von einer Welt ohne Übersetzung

Spätestens seit Leibniz und seiner *characteristica universalis* wurden immer wieder Konzepte für die Entwicklung einer Universal- oder Einheitssprache vorgeschlagen und umgesetzt. Nicht selten scheiterten diese Konzepte jedoch an ihren Ansprüchen: So sprechen beispielsweise heute – mehr als hundert Jahre nach der Drucklegung von Ludwik Lejzer Zamenhofs *Unua Libro* (1887) – lediglich etwa tausend Menschen weltweit Esperanto als Muttersprache; die geschätzte Zahl aktiver SprecherInnen variiert zwischen 100.000 und 10 Millionen, je nach vorausgesetztem Niveau der Sprachbeherrschung. Auch die *International Semantography* (1949) von Charles K. Bliss, ein Symbolsystem, das *readable in all languages* sein sollte, enttäuschte die Erwartungen des Autors. Auf der anderen Seite haben sich Programmiersprachen, Verkehrszeichen oder piktografische Leitsysteme in der Tradition von Otto Neuraths ISOTYPE, dem *International System of Typographic Picture Education*, nahezu weltweit verbreitet und durchgesetzt. Die internationale Tagung soll die Chancen und Grenzen möglicher Ergänzungen oder sogar partieller Überwindungen der Sprachenvielfalt – nicht zuletzt im Blick auf die Auseinandersetzungen um „Basic English“ (Charles Kay Ogden) oder „Globalesisch“ (Jürgen Trabant) – unter historischen wie aktuellen Gesichtspunkten untersuchen und diskutieren.

Die Tagung wird in Kooperation mit dem FWF Forschungsprojekt *Isotype: Entstehung, Entwicklung, Erbe* (P 31500) des Instituts Wiener Kreis / Universität Wien in englischer und deutscher Sprache veranstaltet.

### **DIE TAGUNG FINDET ALS LIVE-MEETING PER ZOOM STATT.**

**Die Links zu den einzelnen Tagen finden Sie hier:**

UNIVERSALSPRACHEN, KUNSTSPRACHEN, PLANSPRACHEN, 18. NOVEMBER 2020

<https://zoom.us/j/97783366228?pwd=cHhuSElaOnJqUWJ6S3BDYVlVRnhvdz09>

Meeting-ID: 977 8336 6228, Kenncode: yrTM8J

Kenncode Telefon: 072097

UNIVERSALSPRACHEN, KUNSTSPRACHEN, PLANSPRACHEN, 19. NOVEMBER 2020

<https://zoom.us/j/94924081173?pwd=b0lyO0t2RXlwZzBOS0lOeUNLbGc4QT09>

Meeting-ID: 949 2408 1173, Kenncode: r6a4U5

Kenncode Telefon: 171270

UNIVERSALSPRACHEN, KUNSTSPRACHEN, PLANSPRACHEN, 20. NOVEMBER 2020

<https://zoom.us/j/97479985360?pwd=RjJPNm40UHFLeDFCRnVzTmIza3RpUT09>

Meeting-ID: 974 7998 5360, Kenncode: p4bhjs

Kenncode Telefon: 932763

16.00	Begrüßung <b>Thomas Macho</b>
16.15	Keynote <b>Günther Sandner</b> Weltsprache ohne Worte. Rudolf Modley, Margaret Mead und Glyphs, Inc.
17.45	Pause
18.15	Lesung <b>Clemens J. Setz</b> Die Bienen und das Unsichtbare
19.30	Ende

9.30	<b>Christopher Burke</b> Isotype and Interglossa
10.30	Pause
11.00	<b>Eric Kindel</b> ‘When things are equal all over the world the symbols can be the same’: Isotype in West Africa
12.00	Mittagspause
14.00	<b>Liliana Feierstein</b> Ludwik Lejzer Zamenhof: Eine jüdische Sprachutopie für eine Welt ohne Gewalt
15.00	Pause
15.30	<b>Bernhard Tuidier</b> Das Esperantomuseum und die Sammlung für Plansprachen der Österreichischen Nationalbibliothek (inkl. Präsentation)
17.00	Pause
17.30	<b>Thomas Macho</b> Zwischen Stimme und Schrift, Hören und Sehen, Privatsprache und Universalsprache: Am Beispiel von Charles Bliss und seiner „International Semantography“
18.30	Ende

9.30	<b>James McElvenny</b> International Languages and Philosophy of Language: Isotype, Basic and Minimal English
10.30	Pause
11.00	<b>Charles Gautier</b> Jean Effel's Universal Writing Project
12.00	Mittagspause
14.00	<b>Rebekka Ladewig</b> Pfeilzeichen. Elemente einer Archäologie des Zeigens
15.00	Pause
15.30	<b>Daniela Stöppel</b> Die Genese des Piktogramms aus der Physiognomik
16.30	Schlussworte
17.00	Ende

*Konzeption: Günther Sandner (Wien), Thomas Macho (Wien)*

*TeilnehmerInnen:*

*Christopher Burke (Wien / Reading)*

*Liliana Feierstein (Berlin)*

*Charles Gautier (Paris)*

*Eric Kindel (Reading)*

*Rebekka Ladewig (Wien/Berlin)*

*James McElvenny (Siegen)*

*Clemens J. Setz (Graz)*

*Daniela Stöppel (München)*

*Bernhard Tuidler (Wien)*

Mit freundlicher Unterstützung

